



Gabriella
Palermo

DATA DI NASCITA:
09/11/1991

CONTATTI

Nazionalità: Italiana

Genere: Femminile

via [redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]

ESPERIENZA LAVORATIVA

11/2019 - ATTUALE - Palermo, Italia

Dottoranda di ricerca

Università degli studi di Palermo

Dottoranda di ricerca in Scienze della cultura XXXV ciclo.

Titolo provvisorio del Progetto di ricerca "Mediterraneo Nero: memorie, risignificazioni, contro-narrazioni"

09/2019 - 12/2019 - Palermo, Italia

Collaboratrice per attività culturali ed editoriali

Fondazione Ignazio Buttitta

Attività di archivio, organizzazione convegni scientifici ed iniziative culturali, cura e allestimento mostre, attività editoriali, editing e traduzioni pubblicazioni scientifiche.

06/2019 - 09/2019 - Berlino, Germania

Impiegata scuola di lingua tedesca EF - Berlin

EF Sprachschule

Attività di traduzione ed interpretariato Italiano/Tedesco - Tedesco/Italiano; supporto attività logistiche ed organizzative per gli eventi della scuola; responsabile gestione residence per gli studenti e le studentesse - Residence Supervisor Quentin Hotel Potsdamer Platz.

05/2019 - 05/2019 - Palermo, Italia

Addetta allestimento e organizzazione mostra fotografica

Fondazione Ignazio Buttitta

Allestimento e organizzazione mostra "Il sacro degli altri" insieme alla curatrice Monica Modica

04/2019 - 04/2019 - Palermo, Italia

Addetta allestimento e organizzazione mostra fotografica

Fondazione Ignazio Buttitta

Allestimento e organizzazione mostra "Plenilunio ritual de Primavera: la Semana Santa vivida", cura scientifica Ignazio E. Buttitta e José Luis Alonso-Ponga

29/10/2018 - 06/2019 - Palermo, Italia

Docente di lingua straniera nella scuola secondaria

Euroform - Scuola professionale dei mestieri

Insegnamento scuola secondaria di secondo grado di lingua inglese 30 ore corso Acconciatore II anno, 30 ore corso Agroalimentare II anno, 35 ore corso Acconciatore III anno

2018 - 2019 - Palermo, Italia

Guida museale

Associazione per la conservazione delle tradizioni popolari

Collaborazione occasionale per visita guidata all'interno del Museo internazionale delle Marionette Antonio Pasqualino, Palermo. Visite guidate in italiano, inglese e tedesco.

07/11/2018 - 10/11/2018 - Palermo, Italia

Collaboratrice e traduttrice Festival di Morgana

Associazione per la conservazione delle tradizioni popolari

Supporto di traduzione, interpretariato e presentazione dello spettacolo "Two puppets in search of an artist" di Kevin Atherton.

Spettacolo ed evento all'interno del "Festival di Morgana"

10/2018 - 11/2019 - Palermo, Italia

Tirocinante

Associazione per la conservazione delle tradizioni popolari

Operatore museale, collaborazione per convegni, giornate di studio ed attività culturali, supporto editoriale per editing e traduzioni

Gestione stand ad eventi editoriali come Salone del libro (TO) e Una marina di libri (PA)

06/2018 - 09/2018 - Berlino, Germania

Impiegata scuola di lingua tedesca EF - Berlin

EF Sprachschule

Attività di traduzione ed interpretariato Italiano/Tedesco - Tedesco/Italiano; supporto attività logistiche ed organizzative per gli eventi della scuola; responsabile gestione residence per gli studenti e le studentesse - Residence Advisor Schönahauser Allee

07/2017 - 09/2017 - Berlino, Germania

Impiegata scuola di lingua tedesca EF - Berlin

EF Sprachschule

Attività di traduzione ed interpretariato Italiano/Tedesco - Tedesco/Italiano; supporto attività logistiche ed organizzative per gli eventi della scuola; responsabile gestione residence per gli studenti e le studentesse - Residence Advisor Brandenburger Tor Apartments

05/2017 - 07/2017 - Berlino, Germania

Tirocinante - Erasmus Internship Programs

EF Sprachschule

Supporto amministrazione scuola di lingue, activity team e reception

06/2016 - 08/2016 - Londra, Regno Unito

Tirocinante- Erasmus Internship Programs

Aurora Metro Books

Produzione e Typesetting "Southeast Asian Plays" a cura di Cheryl Robson e Aubrey Mellor;

collaborazione attività editoriale per "Hamlet" di Mark Norfolkk

2009 - ATTUALE - Palermo, Italia

Insegnante privata

Insegnante lezioni private Inglese, Francese, Tedesco, Latino, Filosofia

09/07/2012 - 06/11/2012 - Palermo, Italia

Collaboratrice Part Time

Università degli studi di Palermo

Collaborazione e assistenza SBA (Sportello Bibliotecario di Ateneo)

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

09/10/2018 - Palermo

Laurea magistrale in Lingue e Letterature Moderne dell'Oriente e dell'Occidente

Università degli studi di Palermo

Lingua e traduzione tedesca I e II livello avanzato; Lingua e traduzione inglese I e II livello avanzato; Linguistica generale; Linguistica italiana; Letteratura tedesca I e II livello avanzato; Letteratura inglese I e II livello avanzato; Letterature dei paesi di lingua inglese; Filologia germanica livello avanzato

110 e lode | "Identità e linguaggio: il dialetto siciliano fra 'neodialettalità' e resistenze morfologiche" | www.unipa.it

17/07/2015 – Palermo

Laurea triennale in Mediazione Linguistica e Italiano L2 - Lingue e letterature moderne

Università degli studi di Palermo

Lingua e traduzione tedesca I e II; Lingua e traduzione inglese I e II; Letteratura tedesca I e II; Letterature anglo-americane I e II; Letterature dei paesi di lingua inglese; Glottologia; Linguistica italiana; Filosofia del linguaggio; Filologia germanica.

110 e lode | "L'ergatività linguistica: uno sguardo sul basco" | www.unipa.it

07/2017 – 06/2019

Leelu Projekt

Università degli studi di Palermo, Universität Wien, Eötvös Loránd University Budapest, Utrecht Uni

www.leelu.eu

02/2020 – 05/2020 – Palermo, Italia

Attestato di partecipazione Corso livello 8 International House

International House Palermo

05/2017 – 06/2017 – Berlino

Attestato di partecipazione corso di lingua Tedesco C1

EF Sprachschule

2005 – 2010 – Palermo, Italia

Diploma Liceo Linguistico

G.A. De Cosmi

87/100

2010 – Palermo, Italia

Trinity Certificate

Trinity College - G.A. De Cosmi

2010 – Palermo, Italia

Certificazione DELF B2

Institut Français Palermo

2009 – Palermo, Italia

Certificazione DELF B1

Institut Français Palermo

82/100

01/03/2008 – Nizza, Francia

Stage linguistico e certificazione lingua francese B1

Azur Lingua

2008 – Roma, Italia

Attestato di partecipazione Vittorio Gassman

Programma teatrale Vittorio Gassman

COMPETENZE LINGUISTICHE

LINGUA MADRE: italiano

ALTRE LINGUE:

inglese

Ascolto C1	Lettura C1	Produzione orale C1	Interazione orale C1	Scrittura C1
----------------------	----------------------	-----------------------------------	------------------------------------	------------------------

tedesco

Ascolto C1	Lettura B2	Produzione orale C1	Interazione orale C1	Scrittura B2
----------------------	----------------------	-----------------------------------	------------------------------------	------------------------

francese

Ascolto B2	Lettura B2	Produzione orale B1	Interazione orale B1	Scrittura B1
----------------------	----------------------	-----------------------------------	------------------------------------	------------------------

COMPETENZE DIGITALI

Social Network / Ottima conoscenza della Suite Office (Word Excel Power Point) / utilizzo di piattaforme di archiviazione e gestione dati come DropBox Google Drive e WeTransfer / Editing foto e video / Sistemi Web: messaggistica (Skype, Google Meet, Microsoft Teams) / Suite grafica Adobe (Photoshop Illustrator InDesign ecc)

RETI E AFFILIAZIONI

ATTUALE

● **Centro Zabut**

Palermo

Vicepresidente dell'associazione culturale Centro Zabut - Centro studi e documentazione delle lotte sociali in Sicilia

● **03/2021 - ATTUALE**

● **A.Ge.I**

Associazione Geografi Italiani

● **2021 - ATTUALE**

● **IAPH Italia**

Socio ordinario IAPH Italia anno 2021

● **2020 - ATTUALE**

● **CIR Migrare**

Università degli studi di Palermo

Membro del Centro Interdipartimentale di ricerca "Migrare", ambito tematico "Spazi sociali e territori"

● **2018 - ATTUALE**

● **Redazione "Etnografie del contemporaneo"**

Edizioni Pasqualino

Membro della redazione della rivista "Etnografie del contemporaneo", Edizioni Pasqualino, Palermo

● **ATTUALE**

● **Collaboratrice "Antropologia museale"**

Edizioni Pasqualino

Collaboratrice per editing e traduzioni della rivista "Antropologia Museale", Edizioni Pasqualino, Palermo

CONFERENZE E SEMINARI

31/03/2021 – 01/04/2021 > – Università degli studi di Palermo

Dendrolatrie. Pratiche miti e figure dell'immaginario arboreo

Intervento per le giornate di studi interdottorali "Dendrolatrie marine: navi, scie e semi della diaspora"

03/2021 – 05/2021

Donne, corpi e territori

Curatrice e ideatrice dell'intero seminario per conto dell'associazione Centro Zabut, insieme a Non una di meno Palermo, Dottorato Scienze della cultura XXXV ciclo Università degli studi di Palermo e Museo internazionale delle marionette Antonio Pasqualino.

(Seminario previsto per l'anno 2019 e spostato al 2020 causa Covid-19).

23/10/2019 – 25/10/2019 > – Università di Messina

ILPE 4

Intervento "Neodialettalità e Web 2.0: l'uso del dialetto siciliano nei social network"

18/09/2019 – 20/09/2019 > – Palermo

L' uomo e il cosmo nella storia

Membro della segreteria organizzativa del convegno organizzato da Fondazione Ignazio Buttitta e INAF (Istituto Nazionale di Ricerca Astronomica)

04/2019 > – Università degli studi di Palermo

"Rimbocchiamoci le maniche: Palermo città aperta"

Evento organizzato dalla testata "L'Espresso" presso l'Università degli studi di Palermo.

Intervento "Palermo città aperta"

03/2019 – 05/2019 > – Università degli studi di Palermo

Migrazioni, spartenze, ritorni: rotte e itinerari neocoloniali nella Sicilia crocevia del Mediterraneo

Curatrice e ideatrice dell'intero seminario organizzato per conto dell'associazione Centro Zabut.

Coordinatrice e Discussant del primo incontro "Da un altro mondo: migrazioni nel Mediterraneo Nero" con Evelina Santangelo, Alessandra Di Maio e Domenica Perrone, e del quarto incontro "Parole migranti" con Roberto Sottile.

06/06/2018 – 09/06/2018 > – Palermo

Resignifications: The Black Mediterranean

Assistente e collaboratrice

03/2018 – 05/2018 > – Università degli studi di Palermo

Nazioni senza stato: di indipendenza, globalizzazione, territori, identità

Curatrice e ideatrice dell'intero seminario organizzato per conto dell'associazione Centro Zabut.

14/12/2017 – 15/12/2017 > – Università degli studi di Palermo

Identità e linguaggio: parole, cose, fatti della cultura tradizionale siciliana

Ideatrice e co-organizzatrice delle giornate di studi per conto dell'associazione Centro Zabut, insieme a Fondazione Ignazio Buttitta, Museo internazionale delle marionette Antonio Pasqualino, Centro studi linguistici e filologici siciliani.

Intervento: "Identità linguistica e comunità di parlanti: fenomeni di grammaticalizzazione in siciliano"

03/2017 – 05/2017 > – Università degli studi di Palermo

Dannati, subalterni, migranti: se anche il post è un dispositivo coloniale

Ideatrice e curatrice dell'intero seminario per conto dell'associazione Centro Zabut.

03/2016 - 05/2016 > - Università degli studi di Palermo

La questione siciliana: identità e autonomie

Curatrice e ideatrice dell'intero seminario per conto dell'associazione Centro Zabut.

Coordinatrice e discussant dell'incontro "Indagare la lingua siciliana" con Giovanni Ruffino.

03/2015 - 05/2015 > - Università degli studi di Palermo

Postcolonialismo e decolonizzazione

Curatrice e ideatrice dell'intero seminario per conto del Collettivo Universitario Autonomo.

03/2013 - 05/2013 > - Università degli studi di Palermo

Di alterità e formazione

Curatrice e ideatrice dell'intero seminario per conto del Collettivo Universitario Autonomo.

03/2012 - 05/2012 > - Università degli studi di Palermo

Potere del linguaggio, contro-comunicazione: semiosi nelle contraddizioni del capitalismo

Curatrice e ideatrice dell'intero seminario per conto del Collettivo Universitario Autonomo.

Coordinatrice e discussant del primo incontro "Foucault, le parole, i poteri" con Judith Revel, del terzo incontro "Linguaggio, comunicazione e genere" con Luisa Brucale e Roberta Pompili, e dell'ultimo incontro "Focus: storia della lingua e della cultura basca" con Adriano Cirulli.

PROGETTI

ATTUALE

PRIN 2020

Partecipazione ufficiale al PRIN 2020 (Codice 20207N495C)

ATTUALE

Traduttrice del nuovo libro di Shahram Khosravi

Traduttrice del nuovo libro di Shahram Khosravi "Precarious lives: Waiting and Hope in Iran" insieme a Gioele Zisa (ENG>IT).

Pubblicazione prevista per Giugno 2022 con PM Edizioni.